



**INTERNET-BASED INTERACTIVE LEARNING PROGRAM:
BASIC THAI CONVERSATION FOR ENGLISH LITERATE**

CHUTIMA THAWORNROJPATANA

๖

With compliments
of

บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยมหิดล

**A THESIS SUBMITTED IN PARTIAL FULFILLMENT
OF THE REQUIREMENTS FOR
THE DEGREE OF MASTER OF SCIENCE
(TECHNOLOGY OF INFORMATION SYSTEM MANAGEMENT)
FACULTY OF GRADUATE STUDIES
MAHIDOL UNIVERSITY**

2002

ISBN 974-04-2145-8

TH
C564 i
2002
C.2

4037555 EGTI/M :MAJOR: TECHNOLOGY OF INFORMATION SYSTEM
MANAGEMENT; M.Sc. (TECHNOLOGY OF
INFORMATION SYSTEM MANAGEMENT)

KEY WORDS :INTERACTIVE LEARNING / INTERNET-BASED
PROGRAM / MULTIMEDIA / THAI CONVERSATION /
SPEAKING THAI

CHUTIMA THAWORNROJPATANA: INTERNET-BASED INTERACTIVE
LEARNING PROGRAM: BASIC THAI CONVERSATION FOR ENGLISH
LITERATE. THESIS ADVISORS: THANAKORN UAN-ON Ph.D., MONTHREE
CHULASAMAYA Ph.D., PATTIYA JIMREIVAT Ph.D. 128 p. ISBN 974-04-2145-8

This study aimed to develop an internet-based interactive learning program to teach Thai conversation to foreigners. The program offers a choice to learn to speak Thai through the internet rather than using books, tape cassettes, or sitting in a classroom. This program was also able to interact with the learners so that they would be able to effectively gain knowledge and skills from the lessons and also access the program from anywhere in the world.

This program was developed by gathering suitable course content using some parts of Elementary Thai for Foreigners from the Institute of Language and Culture for Rural Development, Mahidol University. Then the user interfaces were designed by using a storyboard and the program was evaluated for efficiency through a pre-test and post-test. The users' opinions of the program were collected by questionnaire.

The interactive learning program was constructed using Macromedia Flash 5.0, Microsoft Windows 98 as an operating system, Metacreation Poser 4.0 and Macromedia Dreamweaver 5.0 for graphic and animation presentation. The completed program was evaluated by ten foreigners from Clifford Chance Wirot Co.,Ltd. two parts: a measurement of program efficiency using the pre-post test, and then analysis of pre-post test scores by statistical method with a 0.05 significance level and evaluation of the users' satisfactions to the program using a questionnaire.

The statistical data from the evaluation showed that the learner could significantly gain more knowledge, skill and ability to speak Thai after finishing the program. Therefore, this internet-based interactive learning program was efficient enough to offer another choice for learning to speak Thai.

4037555 EGTI/M : สาขาวิชา : เทคโนโลยีการจัดการระบบสารสนเทศ; วท.ม.

(เทคโนโลยีการจัดการระบบสารสนเทศ)

ชุตินา ถาวรโรจน์พัฒนา : โปรแกรมการสอนบทสนทนาภาษาไทยบนอินเทอร์เน็ต (INTERNET-BASED INTERACTIVE LEARNING PROGRAM: BASIC THAI CONVERSATION FOR ENGLISH LITERATE) คณะกรรมการควบคุมวิทยานิพนธ์ : ธนากร อ้วนอ่อน Ph.D., มนต์รี จุลสมัย Ph.D., ภัทธินา อิมเรวัต Ph.D. 128 หน้า. ISBN 974-04-2145-8

การพัฒนาโปรแกรมการสอนบทสนทนาภาษาไทยบนอินเทอร์เน็ตในครั้งนี้ มีวัตถุประสงค์เพื่อเป็นอีกหนึ่งทางเลือกในการเรียนรู้การสนทนาภาษาไทยสำหรับชาวต่างชาติผ่านทางอินเทอร์เน็ต นอกจากจะเรียนรู้จากตำราเรียน หรือเทปบันทึกเสียง หรือในห้องเรียน โดยโปรแกรมนี้มีความสามารถในการตอบโต้กับผู้เรียนได้ทันที ทำให้ผู้เรียนสามารถเรียนรู้ได้อย่างมีประสิทธิภาพ และสามารถเข้าใช้โปรแกรมนี้ได้จากที่ใด ๆ ในโลกเนื่องจากการใช้งานทางอินเทอร์เน็ต

ในการพัฒนาโปรแกรมการสอนบทสนทนาภาษาไทยเริ่มจากการวิเคราะห์เนื้อหาบทเรียนที่เหมาะสมก่อน โดยนำเนื้อหาจากบางส่วนของหนังสือแบบเรียนภาษาไทยเบื้องต้นสำหรับชาวต่างชาติ จากสถาบันวิจัยพัฒนาภาษาและวัฒนธรรมเพื่อการพัฒนาชนบท มหาวิทยาลัยมหิดล จากนั้นจึงออกแบบส่วนต่อประสานผู้ใช้โดยใช้ Storyboard และทำการประเมินประสิทธิภาพของโปรแกรมด้วยแบบทดสอบก่อนและหลังการเรียนรู้ และแบบสอบถามความคิดเห็นของผู้ใช้ที่มีต่อโปรแกรม

เริ่มพัฒนาโปรแกรมด้วย Macromedia Flash 5.0 ภายใต้ระบบปฏิบัติการ Microsoft Windows 98 นอกจากนั้นยังมีโปรแกรม Metacreation Poser 4.0 และ Macromedia Dreamweaver 5.0 ใช้ในการออกแบบด้านกราฟฟิก และภาพเคลื่อนไหว จากนั้น นำโปรแกรมที่พัฒนาเสร็จแล้วมาประเมินผลกับชาวต่างชาติในบริษัทคลิฟฟอร์ดชานซ์ วิโรจน์ จำกัด จำนวน 10 คน โดยแบ่งการประเมินออกเป็นสองส่วน ได้แก่ การวัดประสิทธิภาพของโปรแกรม โดยใช้แบบทดสอบก่อนและหลังการเรียนรู้จากโปรแกรมนี้ และนำคะแนนที่ได้ไปวิเคราะห์โดยวิธีการทางสถิติที่ระดับนัยสำคัญ 0.05 และการประเมินความพึงพอใจของผู้ใช้ที่มีต่อโปรแกรมโดยใช้แบบสอบถามความคิดเห็น

จากข้อมูลทางสถิติของผลการประเมินพบว่า ผู้เรียนมีทักษะความรู้ ความเข้าใจและความสามารถในการสนทนาภาษาไทยมากขึ้นอย่างมีนัยสำคัญ ดังนั้นแสดงว่าโปรแกรมการสอนบทสนทนาภาษาไทยบนอินเทอร์เน็ตนี้มีประสิทธิภาพเพียงพอที่จะเป็นทางเลือกอีกทางหนึ่งในการเรียนรู้การสนทนาภาษาไทยของชาวต่างชาติได้